



5.2.2014

B7-0138/2014 }
B7-0139/2014 }
B7-0140/2014 }
B7-0158/2014 }
B7-0163/2014 }
B7-0164/2014 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de grupurile:

Verts/ALE (B7-0138/2014)

ALDE (B7-0139/2014)

S&D (B7-0140/2014)

PPE (B7-0158/2014)

ECR (B7-0163/2014)

EFD (B7-0164/2014)

referitoare la situația din Ucraina
(2014/2547(RSP))

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Ivo Belet, Jerzy Buzek, Arnaud Danjean, Mário David, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Andrzej Grzyb, Gunnar Hökmark, Elisabeth Jeggle, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Francisco José Millán Mon, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Nadezhda Neynsky, Ria

RC\1018244RO.doc

PE527.338v01-00 }
PE527.339v01-00 }
PE527.340v01-00 }
PE527.358v01-00 }
PE527.363v01-00 }
PE527.364v01-00 } RC1

Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Andrej Plenković, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, György Schöpflin, Salvador Sedó i Alabart, Bogusław Sonik, Davor Ivo Stier, Inese Vaidere

în numele Grupului PPE

Libor Rouček, Ana Gomes, Tonino Picula, Maria Eleni Koppa, Liisa Jaakonsaari, Boris Zala, David Martin

în numele Grupului S&D

Guy Verhofstadt, Johannes Cornelis van Baalen, Graham Watson, Louis Michel, Leonidas Donskis, Marietje Schaake, Marielle de Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Sarah Ludford, Gerben-Jan Gerbrandy, Hannu Takkula, Alexander Graf Lambsdorff

în numele Grupului ALDE

Rebecca Harms, Werner Schulz, Mark Demesmaeker, Indrek Tarand, Raül Romeva i Rueda, Tarja Cronberg

în numele Grupului Verts/ALE

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Paweł Robert Kowal, Marek Henryk Migalski, Adam Bielan

în numele Grupului ECR

Jaroslav Paška

în numele Grupului EFD

Rezoluția Parlamentului European referitoare la situația din Ucraina (2014/2547(RSP))

Parlamentul European,

- având în vedere Rezoluția sa din 12 decembrie 2013 referitoare la rezultatele Summitului de la Vilnius și la viitorul Parteneriatului estic, în special în ceea ce privește Ucraina¹,
 - având în vedere Rezoluția sa din 23 octombrie 2013 privind Politica europeană de vecinătate, către o consolidare a parteneriatului. Poziția Parlamentului European privind rapoartele din 2012²,
 - având în vedere Rezoluția sa din 12 septembrie 2013 referitoare la presiunea exercitată de Rusia asupra țărilor din Parteneriatul estic (în contextul viitorului Summit al Parteneriatului estic de la Vilnius)³,
 - având în vedere Declarația comună a Summit-ului Parteneriatului estic de la Vilnius din 29 noiembrie 2013,
 - având în vedere concluziile Consiliului privind Ucraina din 20 ianuarie 2014,
 - având în vedere demisia Prim-ministrului Azarov și a cabinetului său la 28 ianuarie 2014,
 - având în vedere Declarația comună din 29 ianuarie 2014 a prim-miniștrilor țărilor Grupului de la Vișegrad referitoare la Ucraina,
 - având în vedere Acordul de parteneriat și cooperare (APC) dintre Uniunea Europeană și Ucraina, intrat în vigoare la 1 martie 1998, și noul Acord de asociere parafat la 30 martie 2012,
 - având în vedere Summitul UE-Rusia din 28 ianuarie 2014,
 - având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât demonstrațiile declanșate în urmă cu mai mult de două săptămâni de decizia Președintelui Ianukovici de a nu semna Acordul de asociere cu UE continuă și în prezent în capitală, iar nemulțumirea se răspândește și în alte orașe, inclusiv în regiunile din estul Ucrainei; întrucât revolta populară din Ucraina s-a extins în majoritatea regiunilor, în zece dintre acestea administrațiile aflându-se sub controlul populației;
- B. întrucât, în ultimele săptămâni, situația a continuat să se agraveze într-un ritm accentuat, populația ieșind în stradă pentru a apăra democrația și libertățile civile în urma atacurilor lansate cu brutalitate de Berkut, forțele de poliție specializate în combaterea tulburărilor,

¹ Texte adoptate, P7_TA(2013)0595.

² Texte adoptate, P7_TA(2013)0446.

³ Texte adoptate, P7_TA(2013)0383.

asupra demonstranților, activiștilor pentru drepturile omului și jurnaliștilor;

- C. întrucât, în pofida presiunii internaționale, autoritățile ucrainene continuă să aplice o politică de intimidare și reprimare a protestatarilor, recurgând la acte de tortură și de violență împotriva acestora, iar această politică s-a soldat cu rănirea a peste 2000 de persoane, numeroase răpiri și cel puțin șase pierderi de vieți omenești;
 - D. întrucât adoptarea de către majoritatea guvernamentală, la 16 ianuarie 2014, a unei serii de legi anti-proteste care limitează drastic libertățile de exprimare și, respectiv, de întrunire a suscitât indignare la nivel internațional și a declanșat confruntări violente la Kiev, soldate cu pierderi de vieți omenești;
 - E. întrucât se va considera că orice represiune sau declararea stării de urgență constituie un act criminal și o încălcare a drepturilor fundamentale și are grave consecințe internaționale;
 - F. întrucât, cu ocazia vizitei efectuată la Kiev în perioada 28-30 ianuarie 2014, o delegație ad-hoc a Parlamentului European a avut întrevederi cu autoritățile și cu mișcarea Euromaidan, cu opoziția politică și cu demnitari religioși și a realizat o analiză riguroasă și aprofundată a situației din Ucraina,
1. salută spiritul democratic și rezistența de care dă dovadă poporul ucrainean la capătul a două luni de proteste curajoase reprimare cu brutalitate de autorități și își exprimă totala solidaritate și deplinul sprijin față de eforturile depuse de acest popor în slujba unei Ucraine libere, democratice și independente și a perspectivei europene a țării lor;
 2. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la criză politică gravă din Ucraina și la confruntările violente de la Kiev și din alte orașe ucrainene; solicită în termeni fermi soluționarea pe cale politică a crizei și insistă asupra unei veritabile dezbateri democratice cu privire la căile și mijloacele la care se poate apela pentru a se depăși spiritul de confruntare și dezbinare cu care se confruntă această țară;
 3. condamnă în termeni fermi escaladarea violențelor împotriva acțiunilor pașnice ale cetățenilor, jurnaliștilor, studenților, activiștilor societății civile, politicienilor din opoziție și clerului și adresează sincere condoleanțe familiilor victimelor violenței din Ucraina; invită autoritățile ucrainene să respecte pe deplin drepturile civile și libertățile fundamentale ale cetățenilor și să ia imediat măsuri pentru a pune capăt stării de impunitate prin anchetarea și pedepsirea celor vinovați de violențe împotriva demonstranților pașnici;
 4. invită protestarii din Piața Maidan să se abțină de la utilizarea forței și să mențină legitimitatea cauzei lor limitându-se la acțiuni pașnice și le solicită tuturor liderilor opoziției să se abțină în continuare de la acte de violență neprovocată și să vegheze la caracterul pașnic al protestelor;
 5. își exprimă îngrijorarea față de recurgerea excesivă la violență de către forțele de securitate și grupările Titușki, precum și față de acțiunile violente ale ultranaționalistilor;
 6. îi solicită în mod expres Președintelui Ianukovici să pună capăt mobilizării condamnabile a

RC\1018244RO.doc

PE527.338v01-00 }
PE527.339v01-00 }
PE527.340v01-00 }
PE527.358v01-00 }
PE527.363v01-00 }
PE527.364v01-00 } RC1

Berkut - forțele de poliție specializate în combaterea tulburărilor - și a altor forțe de securitate, care au provocat, răpit, hărțuit, torturat, lovit și umilit partizani ai mișcării EuroMaidan, precum și arestărilor arbitrare și reținerilor prelungite excesiv înaintea proceselor; își exprimă deosebita îngrijorare în legătură cu relatările despre cazuri de tortură și subliniază angajamentele internaționale ale Ucrainei în acest domeniu; atrage atenția asupra celui mai recent caz, al lui Dmitro Bulatov, liderul grupului „AutoMaidan”, care a fost răpit și torturat;

7. îl invită pe președintele Ianukovici să ordone încetarea acestor practici și solicită eliberarea imediată și necondiționată și rehabilitarea politică a tuturor demonstranților și a deținuților politici reținuți în mod ilegal, inclusiv a Iuliei Timoșenko; solicită înființarea unei comisii independente de anchetă, sub auspiciile unui organism internațional recunoscut, precum Consiliul European, cu scopul de a se investiga toate încălcările drepturilor omului care au avut loc de la începerea demonstrațiilor;
8. reamintește că UE este dispusă să semneze un AA/ALSAC cu Ucraina de îndată ce criza va fi depășită și vor fi îndeplinite cerințele stabilite de Consiliul Afaceri Externe din 10 decembrie 2012, care au primit sprijinul Parlamentului European în rezoluția sa din 13 decembrie 2012;
9. salută decizia Parlamentului Ucrainei (Verhovna Rada) de a abroga legile anti-proteste și ratificarea sa de către președintele Ianukovici, apreciind că aceasta constituie un pas înainte în direcția soluționării crizei pe cale politică; cu toate acestea, își exprimă regretul că legea care a transformat victimele în ostatici a fost adoptată la 29 ianuarie fără acordul opoziției; consideră că eliberarea necondiționată a protestatarilor ar înlesni în mare măsură negocierile și ar liniști societatea;
10. îndeamnă președintele și guvernul să stabilească în mod serios un dialog bazat pe incluziune cu opoziția, societatea civilă și protestatarii din Piața Maidan, pentru a dezamorsa situația tensionată și polarizată și a găsi modalități de ieșire pe cale pașnică din actuala criză politică și societală din Ucraina;
11. îi readuce în atenție Președintelui Ianukovici că va răspunde în fața poporului ucrainean și a comunității internaționale dacă nu renunță la utilizarea unor metode represive, nu soluționează actuala criză politică și nu respectă dreptul de a protesta pașnic;
12. face apel la un angajament susținut din UE de a media și facilita un proces care să conducă la dezamorsarea tensiunilor, la un dialog politic mai constructiv în această țară, la soluționarea crizei și care să construiască o punte de legătură, încrederea reciprocă fiind complet inexistentă; subliniază faptul că un asemenea dialog ar trebui să fie transparent și să implice pe deplin manifestanții „EuroMaidan” și societatea civilă;
13. consideră, în urma numeroaselor cereri din partea simplilor cetățeni, a activiștilor și a politicienilor ucraineni, că implicarea activă a deputaților Parlamentului European la Kiev ar putea evita o nouă escaladare a crizei și, în acest sens, solicită înființarea unei misiuni permanente a Parlamentului European în Ucraina, în scopul detensionării situației și înlesnirii dialogului între părți; încredințează Conferinței Președinților sarcina de înființare

această misiune în cel mai scurt termen posibil;

14. solicită instituțiilor Uniunii Europene și statelor membre să întreprindă acțiuni imediate, inclusiv prin exercitarea unei presiuni diplomatice mai intense și prin introducerea unor măsuri specifice personalizate (restricții de călătorie și înghețări ale activelor și proprietăților) împotriva tuturor oficialilor și deputaților ucraineni, precum și a oamenilor de afaceri care îi susțin (oligarhii), care sunt responsabili de reprimarea protestelor și de pierderile de vieți omenești produse în timpul protestelor și să intensifice eforturile de stopare a practicilor companiilor și oamenilor de afaceri din Ucraina de spălare a banilor și de evaziune fiscală derulate prin bănci europene;
15. solicită UE, SUA, FMI, Băncii Mondiale, BERD și BEI să continue preparativele în vederea unui pachet de sprijin financiar pe termen lung menit să vină în ajutorul Ucrainei în încercările sale de a face față agravării situației financiare și sociale și să acorde sprijin economic pentru a sprijini inițierea de către Guvern a reformelor globale de profunzime de care are nevoie economia ucraineană;
16. salută și sprijină eforturile continue ale Uniunii Europene și ale Statelor Unite depuse cu scopul de a pregăti un pachet substanțial de măsuri de sprijin pentru Ucraina, care ar trebui propus unui nou guvern interimar credibil pentru a atenua actuala situație tensionată în ceea ce privește onorarea plăților;
17. apreciază că una dintre măsurile cele mai importante de natură să ofere o soluție la criza din Ucraina constă din revenirea la Constituția din 2004, abrogată ilegal în 2010 de Curtea Constituțională fără asentimentul Parlamentului Ucrainei, care a fost eludat, din constituirea unui guvern interimar și din organizarea de alegeri anticipate;
18. solicită instituțiilor și statelor membre ale Uniunii Europene să se angajeze pe calea unei deschideri ample către societatea ucraineană, în special printr-un acord rapid privind un regim gratuit de obținere a vizelor și, în cele din urmă, un regim de călătorii fără vize; apreciază că taxele aplicate la acordarea vizelor ar trebui reduse considerabil pentru tinerii ucraineni, în paralel cu cooperarea consolidată în domeniul cercetării, cu organizarea de schimburi extinse de tineri și cu creșterea numărului de burse puse la dispoziție;
19. consideră că ar trebui depuse eforturi suplimentare pentru a include Ucraina pe piața energiei din UE prin intermediul Comunității Energiei;
20. solicită Rusiei să adopte o atitudine constructivă și să înceteze măsurile de retorsiune și presiune nejustificată care urmăresc subminarea dreptului suveran al vecinilor săi de a-și hotărî viitorul în mod liber; îndeamnă UE și statele membre să aibă un discurs unitar față de Rusia în sprijinul aspirațiilor europene ale țărilor din cadrul Parteneriatului estic care decid în mod liber să își aprofundeze relațiile cu UE; subliniază că exercitarea unor constrângeri politice, economice și de alt tip contravine Actului final de la Helsinki și Memorandumului de la Budapesta din 1994 privind securitatea Ucrainei; atrage atenția asupra faptului că atât Rusia, cât și UE au responsabilitatea de a-și aduce o contribuție activă la pacea și prosperitatea vecinătății comune, aceasta oferind avantaje atât Uniunii Europene, cât și Rusiei; își reafirmă convingerea că singura cale de progres este cooperarea

RC\1018244RO.doc

PE527.338v01-00 }

PE527.339v01-00 }

PE527.340v01-00 }

PE527.358v01-00 }

PE527.363v01-00 }

PE527.364v01-00 } RC1

în vederea atingerii acestui obiectiv;

21. sprijină implicarea mai aprofundată a societății civile în procesele naționale de reformă; încurajează consolidarea cooperării interparlamentare cu Adunarea Parlamentară Euronest; salută implicarea Conferinței autorităților locale și regionale din Parteneriatul estic;
22. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, statelor membre, Președintelui Ucrainei, Guvernului Ucrainei, Parlamentului Ucrainei (Verhovna Rada), Adunării Parlamentare Euronest, Adunării Parlamentare a Consiliului Europei și Adunării Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa.